

المطوّل في القانون المدني

بإشراف جاك غستان

مفاعيل العقد أو آثاره

تأليف

جاك غستان

بالتعاون مع

و مارك بيّو

كريستوف جامان

ترجمة

منصور القاضي

مج

الفهرس التفصيلي

الموضوع	الصفحة
توطئة	5
التصميم العام	7
مفاعيل العقد	11
المقدمة (1 - 3)	11
الباب الأول	
قوة العقد الإلزامية أو الملزمة	
الباب الفرعي I	
محتوي العقد	
الفصل الأول - تفسير العقد (6 - 51)	18
القسم الأول: التفسير الذاتي أو الاعلاني للعقد (11 - 38)	24
الفقرة 1 - العمل بالتفسير الذاتي (12 - 28)	24
I - محكمة النقض لا تراقب تفسير العقد (13 - 21)	24
أ - التسويغ (14)	25
ب - الاستثناءات (15 - 21)	26

36	II محكمة النقض تراقب شروط ممارسة التفسير (22 - 28)
36	أ - ممارسة سلطة التفسير مرتبطة بالتباس العقد (25 - 27)
46	ب - ممارسة سلطة التفسير مفروضة بسبب التباس العقد (28)
48	الفقرة 2 - توجيهات التفسير (29 - 38)
48	I - توجيهات القانون المدني العامة في التفسير (30 - 36)
49	أ - تعدد التوجيهات الذاتية وتحليلها (31)
53	ب - القوة الملزمة للتوجيهات الذاتية (32 - 37)
62	II - توجيهات التفسير الخاصة (38)
64	القسم الثاني : التفسير الموضوعي أو المكون للعقد (38 - 51)
47	الفقرة 1 - رقابة التفسير الموضوعي المباشرة من قبل محكمة النقض (41 - 49)
67	I - وضوح محتوى العقد (42 - 43)
72	II - تعزيز محتوى العقد (44 - 48)
77	III - رفض تعزيز محتوى العقد (49)
79	الفقرة 2 - محاولة تركيب (50 - 51)
83	الفصل الثاني - وصف العقد (52 - 139)
94	القسم الأول : معايير وصف العقد (62 - 110)
94	الفقرة 1 - عناصر العقد (63 - 88)
95	I - العناصر العرضية لوصف العقد (64 - 68)
95	أ - صفة المتعاقدين (65 - 66)
100	ب - شكل العقد (67 - 68)
102	II - العنصر الضروري والدائم لوصف العقد (69 - 88)
102	أ - الموجبات الجوهرية بالنسبة إلى الوصف (70 - 83)
117	ب - دور الإرادة (84 - 88)
122	الفقرة 2 - بنية العقد (89 - 110)
123	I - البنى المسماة (90 - 97)

123	أ - الأوصاف المسماة المانعة (91 - 93)
128	ب - الأوصاف المسماة التوزيعية (94 - 97)
132	II - البنى التحتية (98 - 110)
139	أ - شروط الوصف (102 - 105)
145	ب - النظام القانوني للعقد غير المسمى (106 - 110)
151	القسم الثاني: المنازعة القضائية في وصف العقد (111 - 139)
156	الفقرة 1 - صلاحية القاضي المبدئية (116 - 129)
156	I - طبيعة وظيفة القاضي (117 - 126)
156	أ - سلطة الوصف أو إعادة الوصف (118 - 122)
171	ب - احترام المبادئ الأساسية للأجراء المدني (123 - 126)
179	II - وصف العقد من قبل محكمة النقض (127 - 129)
180	أ - مبدأ رقابة الوصف (128)
182	ب - حد رقابة الوصف (129)
184	الفقرة 2 - الصلاحية المقيدة (130 - 139)
184	I - مجال السلطة المعترف بها للمتقاضين بتقييد القاضي بوصف العقد (131 - 133)
186	II - شروط ممارسة سلطة الاعتراف للمتقاضين بتقييد القاضي عن طريق وصف العقد (134 - 139)
186	أ - زمن تكوين العقد (135)
187	ب - التعبير عن الرضا (136)
188	ج - مدى الاتفاق بالنسبة إلى طرق المراجعة (137 - 139)

الباب الفرعي II

مدة تنفيذ العقد

208	الفصل الأول: اختيار المدة (152 - 218)
208	القسم الأول: اختيار نقطة الانطلاق (153 - 178)
209	الفقرة 1 - نقطة الانطلاق المسبقة (154 - 158)

210	I - صحة مبدأ الرجعية الاتفاقية (155 - 156)	851
213	II - فعالية شرط الرجعية (157 - 158)	851
214	الفقرة 2 - نقطة الانطلاق المؤجلة (159 - 178)	851
214	I - مفهوم الاجل المعلق (160 - 162)	851
220	II - نظام الموجب المقترن بأجل معلق (163 - 169)	851
220	أ - استحقاق الموجب (164 - 166)	171
225	ب - وجوب السند (167 - 168)	321
226	III - تعديل الأجل (170 - 178)	321
226	أ - السقوط (171 - 177)	621
237	ب - التعديل الارادي (178)	151
239	القسم الثاني - اختيار نقطة القدوم (179 - 218)	271
240	الفقرة 1 - تحذير بعض التعهدات الأبدية (182 - 185)	981
240	I - تحذيرات القانون المدني (181 - 187)	581
240	أ - تحذير بعض الايجارات الأبدية (182 - 185)	481
246	ب - منع ايجار الخدمات الأبدية (186 - 187)	1481
248	II - التحضيرات الأخرى (188 - 191)	
258	III - محاولة تركيب (192)	381
261	الفقرة 2 - تحديد المدة السلطوي (193 - 199)	981
261	I - يفرض القانون حداً أقصى (194 - 197)	781
265	II - يفرق القانون حداً أدنى (198 - 199)	881
267	الفقرة 3 - القرائن (200 - 218)	
268	I - قرائن عدم التحديد (201 - 204)	
278	II - الآجال القابلة للتحديد (205 - 218)	805
280	أ - القرائن القانونية (206)	805
281	ب - قرينة فعل الإنسان (207 - 218)	905

293	الفصل الثاني: نظام العقود تبعاً لمدتها (219 - 262)
293	القسم الأول - العقود لمدة محددة (220 - 237)
296	الفقرة 1 - تعديل مدة تنفيذ العقد (221 - 223)
303	الفقرة 2 - التمديد الضمني (224 - 237)
307	I - مدى بند يشترط التمديد الضمني للعقد (226 - 228)
309	II - شروط التمديد الضمني (229 - 233)
317	III - نظام التمديد الضمني (234 - 237)
322	القسم الثاني: العقود لمدة غير محددة (238 - 262)
	الفقرة 1 - استعمال حق الفسخ الأحادي الجانب (244 - 248)
335	الفقرة 2 - فسخ عقود المصلحة المشتركة الأحادي الجانب (249 - 262)
336	I - نظام وكالة المصلحة المشتركة (251 - 162)
345	II - عقد المصلحة المشتركة (255 - 262)
345	أ - أصحاب الامتيازات (256 - 257)
349	ب - وكلاء الدعاية (258)
350	ج - الوسطاء التجاريون (259 - 262)
357	الفصل الثالث: إعادة النظر لعدم التوقع (263 - 317)
363	القسم الأول - التطور التاريخي (267 - 290)
363	الفقرة 1 - قبل مدونة القانون المدني (268)
364	الفقرة 2 - مدونة القانون المدني (269 - 271)
368	الفقرة 3 - بعد مدونة القانون المدني (272 - 290)
368	I - القوانين اللاحقة لمدونة القانون المدني (273 - 277)
368	أ - القوانين المؤقتة (274)
370	ب - القوانين الدائمة (275 - 277)
372	II - الاجتهاد (278 - 282)
372	أ - الاجتهاد المدني (279 - 282)

381	ب - الاجتهاد الاداري (283)
382	III - بنود التكيف (284 - 290)
383	أ - شرعية بنود اعادة النظر لعدم التوقع (285)
384	ب - البنود المسماة بنود الاختبار أو الوقاية (286 - 290)
391	القسم الثاني - النظام القانوني (291 - 304)
391	الفقرة 1 - الشروط (292 - 302)
291	I - طبيعة الظروف (293 - 300)
391	أ - ليس للحدث سمات القوة القاهرة (294 - 295)
394	ب - جدة الحدث (296 - 299)
399	ج - عدم النسبة وغياب الخطأ (300)
401	II - أهمية اختلال التوازن (301)
402	III - آونة تقدير عدم التوقع (302)
402	الفقرة 2 - العقوبات (303 - 304)
405	القسم الثالث - محاولة تركيب (305 - 317)
405	الفقرة 1 - الأساس القانوني لمعاقبة عدم التوقع (306 - 315)
405	I - محاولات التركيب وفشلها (307 - 313)
412	II - التوفيق بين المبادئ الموجهة للعقد (314 - 315)
	الفقرة 2 - ملاءمة «بحكم القانون الواجب الأخذ به» لنص ذي مدى عام
415	(316 - 317)

الباب II

مجال مفاعيل العقد

421	الفصل التمهيدي: عموميات (319 - 364)
	القسم الأول - التفريق بني المفعول الملزم للعقد وحجية الوضع القانوني الذي هو
430	مصدره (324 - 328)
439	القسم الثاني - التفريق بني الفرقاء والغير (329 - 464)

- 440 الفقرة 1 - التفريقات التقليدية بين الغير (331 - 334)
- 446 الفقرة 2 - تصنيف جديد للفرقاء وللغير (335 - 364)
- 446 I - الجدل الفقهي الحالي (336 - 341)
- 460 II - اقتراح تصنيف جديد (342 - 364)
- 460 أ - الفرقاء (343 - 358)
- 468 ب - الغير (359 - 364)

الباب الفرعي I

حجية العقد

- 475 الفصل الأول: مبدأ الحجية (366 - 427)
- 483 القسم الأول - العقود التي يكون موضوعها حقاً في دين (له) (369 - 395)
- 483 الفقرة 1 - مقياس مبدأ الحجية (370 - 379)
- 483 I - تؤمن الحجية فعالية العقد التامة (371 - 376)
- أ - العقود التي يكون موضوعها موجب الفعل أو عدم الفعل (372 - 373)
- 483 (373)
- 487 ب - العقود التي يكون موضوعها نقل الدين (له) (374 - 376)
- 489 II - لا تؤمن الحجية الا فعالية العقد التامة (377 - 378)
- 497 III - معاقبة الحجية (379)
- 498 الفقرة 2 - إعمال الحجية (380 - 395)
- 498 I - دور المعرفة (381 - 391)
- 499 أ - الحالات التي تكون فيها المعرفة غير مكترث لها (383 - 385)
- 505 ب - الحالات التي تكون فيها المعرفة شرطاً للحجية (386 - 389)
- ج - الحالات التي تكون فيها المعرفة شرطاً غير كاف للحجية (390 - 391)
- 510 (391)
- 515 II - محاولة تركيب (392 - 395)
- 523 القسم الثاني - العقود التي يكون موضوعها حقاً عينياً (396 - 427)

523	الفقرة 1 - الشروط العامة للحجية (397 - 423)	011
523	I - الحقوق العينية العقارية (398 - 415)	011
	أ - مبدأ حجية العقود التي يكون موضوعها حقاً عينياً عقارياً (399 - 409)	011
524		011
533	ب - دور العلنية (410 - 415)	011
538	II - الحقوق العينية المادية المنقولة (416 - 422)	011
538	أ - نقل الملكية (417 - 419)	011
541	ب - رهن حيازة المنقول (420 - 422)	011
546	III - الخصائص غير المادية (423)	011
548	الفقرة 2 - مفاعيل الحجية تجاه الخلفاء الخاصين (424 - 427)	011
553	الفصل الثاني: الأنظمة الخاصة (428 - 561)	011
554	القسم الأول - العلنية القانونية للعقود (429 - 454)	011
554	الفقرة 1 - العقود الخاضعة للعلنية (430 - 446)	011
555	I - العلنية العامة والمجردة (431 - 444)	011
555	أ - التسجيل في السجل العمومي (432 - 442)	011
561	ب - النشر في إحدى الصحف (443 - 446)	011
562	II - العلنية الشخصية (445 - 446)	011
563	الفقرة 2 - معاقبة عدم وجود العلنية (447 - 454)	011
563	I - خيار المعاقبة (448 - 449)	011
564	II - مجال المعاقبة (450 - 454)	011
572	القسم الثاني - الغش البوليفاني (البوليفي) (455 - 503)	012
581	الفقرة 1 - شروط ممارسة الدعوى البوليفانية (461 - 494)	012
583	I - دين المدعي (464 - 468)	012
591	II - ضرر الدائن (469 - 479)	012
591	أ - التعريف التقليدي لضرر الدائن (470 - 476)	012

598	ب - تطور الاجتهاد بالنسبة إلى ضرر الدائن (477 - 479)	٥٢٥
603	III - الغش البوليفاني (480 - 494)	٥٢٥
606	أ - الأعمال المجانية (484 - 487)	٥٢٥
609	ب - اعمال المعاوضة (أو الاعمال بعوض) (488 - 494)	٥٢٥
623	الفقرة 2 - مفاعيل الدعوى البوليفانية (أو آثارها) (495 - 503)	٥٢٥
623	I - التعويض عن ضرر الدائن (496 - 502)	٥٢٥
623	أ - شكل التعويض (497 - 500)	٥٢٥
626	ب - نطاق التعويض (501)	٥٢٥
627	ج - علاقات الدائن المدعي بدائي غير مكتسب الملكية (502)	٥٢٥
628	II - مفعول الدعوى البوليفانية النسبي (503)	٥٢٥
631	القسم الثالث - الصورية (504 - 561)	٥٢٥
632	أ - العقود الوهمية (505 - 506)	٥٢٥
633	ب - تعديل عناصر العقد الأساسية (507 - 509)	٥٢٥
635	ج - تسخير الأشخاص (510 - 511)	٥٢٥
638	الفقرة 1 - مفاعيل الصورية (512 - 544)	٥٢٥
638	I - مفاعيل الصورية بين الفريقين (514 - 518)	٥٢٥
638	أ - حياد مبدأ الصورية (514 - 518)	٥٢٥
643	ب - الأثر الاستثنائي للصورية في صحة العقد (519 - 532)	٥٢٥
658	II - مفاعيل الصورية تجاه الغير (533 - 544)	٥٢٥
659	أ - الغير بالنسبة إلى الصورية (534 - 538)	٥٢٥
665	ب - لاحجية العقد السري تجاه الغير (539 - 541)	٥٢٥
669	ج - إمكانية الغير في التمسك بالعقد السري (549 - 544)	٥٢٥
674	الفقرة 2 - إعمال مفاعيل الصورية (545 - 561)	٥٢٥
675	I - مجال الصورية (546 - 548)	٥٢٥
675	أ - الصورية، إنشاء إرادي لظاهر خادع (547)	٥٢٥

- 676 ب - الصورية إنشاء تواطؤي لاتفاق ظاهري للإرادات (548)
 678 II - التحقق من الصورية (549 - 561)
 678 أ - دعوى اعلان الصورية (550 - 555)
 686 ب - البيئة على الصورية (556 - 561)

الباب الفرعي I

نسبية الرباط الإلزامي

- 699 الفصل الأول: العقود لصالح الغير (563 - 669)
 700 القسم الأول - التمثيل الاتفاقي (أو النيابة الاتفاقية) (564 - 584)
 703 الفقرة 1 - مبادئ التمثيل الاتفاقي (565 - 571)
 704 I - أساس التمثيل الاتفاقي المتعذر إيجاده (566 - 568)
 712 II - الاتساع الثابت للتمثيل الاتفاقي (569 - 571)
 721 الفقرة 2 - نظام التمثيل الاتفاقي (572 - 584)
 721 I - السلطة التي ينيطها الممثل (573 - 581)
 722 أ - إرادة تأهيل الممثل (574 - 579)
 728 ب - إرادة إبرام العقد (580 - 581)
 729 II - السلطة التي يمارسها الممثل (582 - 584)
 732 أ - تجاوز السلطة وإساءة استعمالها وغيابها (583)
 733 ب - ظاهر السلطة (584)
 736 القسم الثاني - الوعد بضمان موافقة الغير (585 - 600)
 738 الفقرة 1 - مرحلة الاستباق (587 - 589)
 738 I - إبرام العقد الأصلي والوعد بضمان موافقة الغير (588)
 740 II - التدخل في ذمة الغير (589)
 741 الفقرة 2 - قرار الغير (590 - 600)
 741 I - المصادقة على التعهد (591 - 597)
 742 أ - مفاعيل المصادقة (592 - 594)

744	ب - الطبيعة القانونية للمصادقة. (595 - 597)
746	II - عدم المصادقة على التعهد (598 - 600)
750	القسم الثالث - الاشتراط لصالح الغير (601 - 669)
759	القسم الفرعي I - نظام الاشتراط لصالح الغير (608 - 640)
759	الفقرة 1 - شروط الاشتراط لصالح الغير (609 - 626)
759	I - الشروط المتعلقة بعلاقات المشتري بالواعد (610 - 619)
759	أ - مصلحة المشتري (611 - 613)
762	ب - وجود عقد بين المشتري والواعد (614 - 619)
773	II - الشروط المتعلقة بشخص الغير المستفيد (620 - 626)
774	أ - الأشخاص غير المحددين (621 - 623)
777	ب - الأشخاص المستقبليون (624 - 626)
781	الفقرة 2 - مفاعيل الاشتراط لصالح الغير (627 - 640)
781	I - العلاقات بين الواعد والغير المستفيد (628 - 636)
781	أ - حق الدين المباشر ضد الواعد (629 - 633)
791	ب - حق المستفيد يخضع لتبعية العقد الذي انشأه (634 - 636)
795	II - العلاقات بين الواعد والمشتري (637 - 639)
799	III - العلاقات بين المشتري والغير المستفيد (640)
802	القسم الفرعي II - الطبيعة القانونية للاشتراط لصالح الغير (641 - 648)
809	القسم الفرعي III - تطبيق الاشتراط لصالح الغير (649 - 669)
811	الفقرة 1 - التطبيقات الخاصة للاشتراط لصالح الغير (651 - 662)
811	I - توسيع مجال المسؤولية العقدية (652 - 655)
814	II - الطبيعة القانونية لامكانية الاستبدال (656 - 662)
827	الفقرة 2 - حدود المفهوم (663 - 669)
828	I - حوالة الدين (664 - 666)
833	II - بطاقات الائتمان (أو الاعتماد) (667 - 669)

837	الفصل الثاني التنازل عن العقد (670 - 712)
842	القسم الأول - رد التنازل التوافقي عن العقد (672 - 694)
842	الفقرة 1 - استقلالية التنازل الاتفاقي عن العقد (673 - 677)
842	1 - المفاهيم المستمدة من مدونة القانون المدني لا تؤمن نقل الديون عليه (674)
844	II - يفرق التنازل عن العقد عن مفاهيم قريبة (675 - 677)
847	الفقرة 2 - الطبيعة القانونية للتنازل عن العقد (678 - 694)
847	I - المفهوم الثاني (679 - 682)
847	أ - عرض النظرية الثنائية (680)
850	ب - حدود النظرية الثنائية (681 - 682)
851	II - المفهوم الواحد (683 - 686)
851	أ - عرض النظرية الواحدة (684)
853	ب - نقد النظرية الواحدة (685 - 686)
856	III - الحل المقترح (687 - 694)
857	أ - رد المفهوم الواحد للتنازل عن العقد (688 - 690)
861	ب - رد المفهوم ذاته للتنازل الاتفاقي عن العقد (691 - 694)
867	القسم الثاني - نظام توافق الإرادات الموصوف «بالتنازل عن العقد» بصورة غير ملائمة (695 - 708)
867	الفقرة 1 - حجية الدفع (696 - 701)
868	I - حجية الدفع الناجمة عن التنازل (697 - 699)
869	II - لاحجية الدفع الملازمة للعقد «المتنازل عنه» (700 - 701)
870	الفقرة 2 - انقضاء العقد «المتنازل عنه» (702 - 708)
870	I - انقضاء العقد «المتنازل عنه» الملازم «للتنازل» (703)
872	II - انقضاء العقد «المتنازل عنه» بصورة لاحقة للتنازل (704 - 706)
873	III - مصير الضمانات المرتبطة بالعقد «المتنازل عنه» (707 - 708)
875	القسم الثالث - التنازلات القانونية عن العقود (709 - 712)

882	الفصل الثالث: الدعوى المباشرة (713 - 841)
884	القسم الأول - مفهوم الدعوى المباشرة (714 - 774)
885	الفقرة 1 - ظهور الدعوى المباشرة وانتشارها (715 - 734)
885	I - النظرية التفسيرية للدعوى المباشرة (716 - 724)
885	أ - قبول الدعوى المباشرة (717 - 718)
890	ب - توسيع الدعوى المباشرة (719 - 721)
895	ج - تقهقر التسويع التقليدي للدعوى المباشرة (722 - 724)
898	II - النظرية الشرعوية للدعوى المباشرة (725 - 729)
898	أ - عرض النظرية الشرعوية (726 - 727)
901	ب - نقد النظرية الشرعوية (728 - 729)
904	III - النظرية الفقهية للدعوى المباشرة (730 - 734)
904	أ - عرض نظرية مجموعات العقود (731 - 732)
907	ب - رد نظرية مجموعات العقود في مادة المسؤولية (733 - 734)
910	الفقرة 2 - الطبيعة القانونية للدعوى المباشرة (735 - 774)
910	I - التحليل التقليدي (736 - 753)
911	أ - نتيجة اولاية أخرى (737 - 748)
923	ب - استبدال اولاية أخرى (749 - 753)
930	II - التحليل المعاصر (754 - 774)
931	أ - نظرية مجموعات العقود (755 - 762)
938	ب - محاولة نظرية جديدة: الدعوى المباشرة اولاية تصحيحية مستنتجة من مبدأ عدالة المعايضة (763 - 774)
951	القسم الثاني - مظاهر الدعوى المباشرة في القانون الوضعي (775 - 812)
952	الفقرة 1 - الدعاوى المباشرة في القانون العام (776 - 802)
952	I - الدعاوى المباشرة للايفاء (777 - 790)
952	أ - تفسير القانون (778 - 785)

963	ب - مستحدثات القانون (786 - 790)	538
970	II - الدعاوى المباشرة للمسؤولية (791 - 802)	538
971	أ - خلق الاجتهاد (792 - 798)	538
979	ب - التأكيدات القانونية (799 - 802)	539
980	الفقرة 2 - أنماط الإيفاء المختصرة (803 - 812)	539
981	I - التقليد التاريخي (804 - 808)	539
984	II - الاقتباس التقني (809 - 812)	539
987	القسم الثالث - نظام الدعوى المباشرة العام (813 - 841)	539
988	الفقرة 1 - الشروط المسبقة (814 - 821)	539
988	I - دين حائز الدعوى (815 - 817)	539
990	II - موضع المدين الوسيط (818)	539
990	III - دين المدين الفرعي (عليه) (819 - 821)	539
993	الفقرة 2 - الاعمال (822 - 832)	539
993	I - المرحلة غير القضائية (823 - 824)	539
994	II - المرحلة القضائية (825 - 832)	539
995	أ - اختصاص المدين الوسيط (821 - 827)	539
997	ب - تصريح المدين الوسيط لدى ممثل الدائنين (828)	539
998	ج - الاختصاص القضائي (829 - 832)	539
1003	الفقرة 3 - النتائج (833 - 841)	539
1004	I - حق التفضيل (835 - 840)	539
1008	II - لاحجية الدفع (841)	539
1011	فهرس تفصيلي	539